

Deportes: En adición a los programas del Centro Comunitario Ossining tiene su propia liga de fútbol www.ossiningayso.org. B y Softball: Jesse Collyer Deportes para Jóvenes www.jcysports.org. Pequeña Liga de Fútbol Americano: www.olff.org. Hockey en Ruedas: www.OYHAINfo.org Fútbol(Soccer): www.ossiningayso.org

Servicio de Taxi: 11 compañías proveen este servicio en la Villa de Ossining. Estas compañías también prestan servicio en la estación del tren. Vales para taxi pueden ser solicitados para personas de edad avanzada. Vea la sección de correspondiente.

Teatown: 800-acres de reserva natural y un centro de educación ambiental en el 1600 Spring Valley Road, aproximadamente a 4 millas de Ossining. Teatown ofrece 15 millas de rutas para escalar, exhibición de animales vivos, actividades y programas sin costo. Todas las donaciones son bienvenidas. www.teatown.org. 762-2912.

Teatro: La Compañía de Teatro Blueberry Pond ofrece sus producciones en el Parque Cedar Lane www.blueberrypond.org; Yorktown Stage posee un escenario profesional para producciones de teatro y musicales en el Centro Cultural Comunitario de Yorktown www.yorktownstage.org, 962-0606.

Servicio de Tren: Los trenes de Metro North circulan Sur hasta la Estación de Gran Central y norte hacia Poughkeepsie con parada en Ossining Y Scarborough. 1-800-638-7646. www.mta.info. El tren Amtrak tiene parada en Croton-Harmon y provee servicio a ciudad de New York (Estación Penn), Washington, Albany, y otras ciudades. www.amtrak.com.

Westchester Community College: La extensión del Colegio Comunitario e Ossining ofrece una variedad de cursos particularmente en ciencias de la salud. La academia de Ciencias para jóvenes durante el verano, está ubicado Centro Comercial Arcadian, Ruta 9. 606-7400. www.sunywcc.edu

Westchester Community College ofrecerá en las instalaciones de la Biblioteca Pública de Ossining clases de Inglés Como Segundo Idioma. Las clases son gratis. Los estudiantes deberán comprar los libros por un costo de \$ 32. Las clases se ofrecerán en la mañana los Martes y Jueves de 9:15 am. a 12:15 del mediodía. Empezarán el jueves 27 de Enero hasta el Martes 3 de Mayo 2011. BOCES también ofrece clases de Inglés como segundo Idioma en diferentes lugares en los Condados de Westchester y Putnan 248-2416

Westchester County: El edificio del condado funciona en White Plains, aproximadamente a 20 minutos al Sur de Ossining para más información visite: www.westchestergov.com

Código Postal: Ossining: 10562; Maryknoll: 10545; Briarcliff Manor: 10510; Scarborough: 10510 Cuando envíe su correspondencia, debe estar seguro de que el código postal corresponde al pueblo donde envía su correo.

Zoológico: El Zoológico del Bronx es mundialmente conocido como uno de los más completos centros de conservación de vida salvaje. Está situado aproximadamente a 25 millas al sur. www.bronxzoo.com. Cerca del Zoológico está el Jardín Botánico de Nueva York y 15 millas al Norte la Ruta Escénica del Puente de la Montaña del Oso, en el Río Hudson en el que se encuentra también un zoológico regional de animales, incluyendo osos en el Bear Mountain State Park.

Ossining - A to Z

Una Guía Práctica

A los Lectores: Esto es un *experimento* para proveer un recurso informativo a los residentes de la localidad acerca de servicios e instalaciones. Por favor envíe sus comentarios, sugerencias o correcciones vía e-mail o a nuestra dirección en la última página.

Ambulancia: 911: Es una llamada de emergencia. Los voluntarios del servicio de Ambulancia en Ossining (OVAC) acuden a su llamado proporcionando el servicio de ambulancia. Con gratitud recibiremos voluntarios y contribuciones. 941-3941.

Centro Acuático: El Centro Comunitario tiene una piscina olímpica, con un área de regadera especial para los niños, está disponible para los residentes de Ossining con la tarjeta de identificación del centro. Permisos para no-residentes están disponibles. 941-3189. Louis Engel Park en el Water Front que también tiene un parque con regadera durante los meses de verano. La piscina de Briarcliff esta abierta para sus residentes. 941-6560

Juntas: El Gobierno local trabaja por medio de juntas y comités. Para enterarse quien presta sus servicios en los gobiernos de nuestras villas o pueblos visite: www.villageofossining.org; www.townofossining.com; www.briarcliffmanor.org

Recolección de basura: La Villa de Ossining recoge basura y desechos voluminosos semanalmente; para las rutas y horas visite nuestra página de Internet en Español e Inglés: www.villageofossining.org, 941-4660. El Pueblo de Ossining recoge Desechos voluminosos 5 veces al año. Visite www.townofossining.com para horarios y regulaciones.

Servicio de Bus La Línea Bee Line conecta a Ossining con el resto de Westchester y New York City 813-7777, www.westchestergov.com/beelinebus.

Campos de Verano: El Centro Comunitario ofrece anualmente a los residentes de Ossining campos de verano para sus niños www.townofossining.com.



Celebridades: El Novelista John Cheever ganador del premio Pulitzer vivió en Ossining desde 1961 hasta su muerte en 1982. El Actor y director Peter Falk se graduó de OHS en 1945. Jack Norris, ex-jefe de los empleados de la primera dama Michelle Obama también es graduado de OHS en 1988.

Cámara de Comercio: Patrocina anualmente la **Feria en la Villa de Ossining** el segundo sábado del mes de Junio, con el fin de promover los negocios del área 941-0009 visite: www.ossiningchamber.org

Communities That Care: Ossining CTC es una coalición de individuos y organizaciones de todos los sectores de la comunidad, trabajando unidos para mejorar la salud y el bienestar de los jóvenes y sus familias. La meta principal es prevenir y reducir el uso de alcohol y drogas por nuestros jóvenes, a través de la educación con la colaboración y esfuerzo de la comunidad. La organización también proporciona apoyo y educación para los padres y así poder conseguir un más y mejor desarrollo de la juventud de Ossining. 502-1304, www.ossiningctc.org

Community Action Program (CAP): Opera programas en la comunidad para combatir la pobreza y sus efectos adversos, asistiendo y enseñando a sus residentes como ser auto suficientes 81 Croton Avenue, 923-6380.

Community Calendar: El calendario ofrece la lista de las actividades y eventos del distrito, el sistema escolar, la biblioteca, el pueblo, la villa de Ossining y otras organizaciones que pertenecen a nuestra comunidad www.americantowns.com/ny/ossining/events. La villa ofrece en su página de Internet la lista semanal de las actividades de interés en el área; suscríbese a través de: www.villageofossining.org ó llame 941-3554. También vía correo electrónico www.townofossining.com.

Esta Guía es producida y distribuida por la Biblioteca Pública de Ossining. Si es útil para usted, o si quiere sugerir o añadir algo por favor envíe un e-mail a ossiningatoz@gmail.com

Si necesita ayuda comuníquese con Carry Cubillos

(914)941-2416 ext. 348

Biblioteca Pública de Ossining

Centro Comunitario: Su nombre corresponde al antiguo Alcalde Joseph Caputo, este centro ofrece programas recreacionales para jóvenes y adultos y mucho más. 95 Broadway, cerca de la intersección de la Avenida Croton y la Ruta 9, 941-3189.

Conciertos: La Biblioteca Pública de Ossining ofrece conciertos gratis de Jazz y música clásica. Obras de teatro y conciertos de mayor escala son presentados en el www.tarrytownmusicalhall.org, 914-631-3390 y en Centro de Arte Paramount en Peekskill, 739-2333, www.paramountcenter.org.

Servicios para Crisis: llame a United Way's 211 para ayuda inmediata. El número 211 puede conectarlo directamente a las siguientes líneas separadas: violación: 345-9111; desaparecidos y vivienda temporal: 1-888-997-1583, citas entre adolescentes, violencia: 747-0828, violencia doméstica: 238-2800, 1-800-298-7233, prevención de suicidio 1-800-273-8255.

Cuidado de Niños: El Centro de cuidado de Niños de Ossining ofrece un subsidio para guardería. 941-0230 La guardería Westcop St. Matthew's, 50 N. Malcolm St, 941-1715; provee subsidio y becas. Ellos ofrecen algunos otros servicios.

Sitio para los Jornaleros: Trabajadores desempleados se reúnen diariamente en la zona de parqueo al frente del Centro Comunitario en Broadway. Reglas para el pago de salario son obligatorias para todo empleador.

Perros: El parque para perros en Ossining está localizado en Cedar Lane. Durante el mes de Junio se realiza en este parque una actividad llamada "Ladre en el Parque" www.ossiningdogpark.com

Competencia de Patos: La Gran Carrera de Patos en Ossining se realiza en el (riachuelo) Kill Brook, es patrocinado por el Club de Rotarios, se efectúa en el mes de Mayo para reunir fondos para las personas de pocos recursos en Ossining www.ossiningrotary.org

Educación Temprana de Niños: El Centro de Cuidado de Niños es el Centro más antiguo de la región. El Centro ofrece cuidado de niños y educación temprana. El costo es de acuerdo con el salario familiar, 90-92 South Highland Avenue, 941-0230. En Ossining hay varios centros de cuidado infantil.

Programas Educativos a través del Cable: Los eventos como las reuniones de la Junta de administradores del pueblo, el sistema escolar además de información de relacionada con eventos especiales, son transmitidos a través del sistema de cable.

Departamento de Comunicaciones del Sistema Escolar de Ossining: Canal 88 en Cablevision; 42 en FIOS.

Mercado del Agricultor: Legumbres frescas, pescado, carnes y productos horneados - Sábados 8:30 am – 2 pm, desde mediados de Mayo hasta diciembre, en Market

Square esquina de las calles Main y Spring. 923-4837. El Mercado de Invierno en la Iglesia Congregacional de Briarcliff, esquina de Elm y S. State St. en Briarcliff Manor. www.communitymarkets.biz.

Fuego: Para emergencias llamar al **911**. Para otras llamadas que no son de emergencia: 941-0215

Banco de Comida: Abierto para la comunidad de Ossining. La comida es distribuida los Jueves de 6:30 a 8:00 pm y el Viernes en la mañana de 10 am a 12 del mediodía en el hall de Iglesia Trinity Episcopal en el 7 South Highland Avenue. Para aquellos que están físicamente deshabilitados para venir al Banco de Comida tenemos el servicio de envío a la casa y también un servicio de envío prioritario para aquellos están en seria emergencia y no pueden esperar para la distribución semanal. www.ossiningfoodpantry.org 762-5510.

Gobierno: Los residentes usan el término "pueblo" y "villa" indistintamente pero hay diferencia. Los dos la villa de Ossining y la Villa de Briarcliff Manor está dentro del pueblo de Ossining La parte del pueblo fuera de las villas es llamado "área no constituida." El gobierno de villa y el pueblo de Ossining comparten algunos servicios como parques, evaluación de impuestos, pero cada uno tiene su fuerza policíaca y su propio departamento de trabajo público. El Edificio del Municipio en 16 Croton Ave. Administra la vivienda de la villa y el pueblo. Las oficinas de gobierno de Briarcliff Manor's esta situadas en 1111 Pleasantville Road.

GO-TV: acceso Público de Televisión; está abierto para el público que desee someter algún programa. www.townofossining.com/info/gotv_schedule.htm.

Cuidado de Salud: Open Door Family Medical Center es una organización sin ánimo de lucro y ofrece cuidado médico a bajo costo. 165 Main Street, 941-1263. www.opendoormedical.org.

Hispanic Action Coalition: Asistencia relacionada con los problemas de los inmigrantes como los jornaleros y mucho más 914-941-7822.

Hospital: El Hospital más cercano es el Phelps Memorial en la Ruta 9 en Tarrytown. 631-7777.

Vivienda: Interfaith Council for Action (IFCA) Provee asistencia de vivienda y otros servicios para familias necesitadas, con salarios reducidos. www.ifcany.org. 941-5252.

Historia: La sociedad Histórica de Ossining, museo y archivos esta situada en el 196 Croton Ave. 941-0001, www.ossininghistorical.org. El Museo del Parque Cultural Urbano está situado en el Centro Comunitario que tiene exhibiciones de la historia del Acueducto de Croton y la Prision de Sing Sing. 941-3189. Jug Tavern of Sparta, un edificio histórico que pertenece a la comunidad. Está disponible para eventos especiales. Abre para recorridos por cita. Comuníquese al: 945-0674 para hacer la

solicitud para recorridos por el Viejo Acueducto de Croton. Están disponibles en la feria de la villa durante el mes de Junio y en otras fechas por cita; LLame al Centro Comunitario El Histórico Valle de Hudson opera sitios históricos en Croton, Tarrytown and Irvington. www.hudsonvalley.org.

Biblioteca: La Biblioteca Pública de Ossining tiene más de 100,000 libros, un espacioso salón de niños, el salón de jóvenes, el salón de lectura llamado John Cheever, El teatro Camille Budarz con 250 sillas para eventos de la comunidad y la biblioteca. Si usted vive, tiene una propiedad, o trabaja en el distrito Escolar de Ossining, es elegible para obtener una tarjeta de la Biblioteca sin costo alguno. El Footnote Café sirve bebidas y pasabocas. 941-2416, www.ossininglibrary.org. Biblioteca de Briarcliff Manor, 941-7072, www.briarcliffmanorlibrary.org.

Gobierno de Ossining TV (OGTV): Canal 78 en Cablevision y 43 en Verizon FIOS es manejado por individuos de la villa de Ossining y transmite las reuniones de las juntas de administradores y otras actividades gubernamentales además de información de alerta en caso de emergencia.

Parques y Recreación: Pueblo/Villa, www.villageofossining.org Condado: 864-PARK, www.westchestergov.com/parks.

Policía: Emergencia: llamar al 911. Para llamadas que no son de emergencia, Policía del pueblo e Ossining, 762-6007, 507 North State Rd, Briarcliff Manor, Policía de la Villa de Ossining 941-4099, 86 Spring St, Ossining, Policía en Briarcliff Manor, 941-2130, 1111 Pleasantville Rd.

Intoxicación : 1-800-222-1222

Impuestos a la Propiedad: Los Impuestos a la propiedad raíz se basan en una evaluación que corresponde a una fracción de su valor real. Los impuestos deben ser pagados dos veces al año al Sistema Escolar (Sept., Jan.;) al pueblo, villa y condado en Abril . Cada año en Junio usted puede reclamar por su evaluación, si usted piensa que el precio no es justo, puede enviar su queja a la junta de administradores de los ciudadanos. Vea detalles en la oficina de asesores, 16 Croton Avenue, 762-8274.

Escuelas Públicas : El Distrito Escolar de Ossining, que incluye todo el pueblo de Ossining y pequeñas porciones de los pueblos New Castle y Yorktown, educa cerca de 4300 estudiantes en cinco escuelas: Park (Pre-K y K), Brookside (grados 1 and 2), Claremont (grados 3 and 4), Roosevelt (5th grade), Ann Dorner Middle School (grados 6, 7 and 8) and Ossining High School (9-12). También los "Primeros Pasos" un programas para bebés y hasta 4 años de edad 941-7700. www.ossiningufsd.org.

Escuelas Parroquiales Augustin, Eagle Park, Ossining, 941-3849, y Santa Teresa's, 1394 Pleasantville Road,

Briarcliff Manor 762-1050 sirve estudiantes hasta el grado 8. Otros centros religiosos también ofrecen cuidado infantil.

Navegación: Club de botes y canoas de Ossining www.obcc.org

Movimiento de Scouts: contacte: Jan Yearwood, en el Distrito de Manitoga para los Condados de Westchester/ Putnam , Boy Scouts of America 773-1135, ext. 238. yearwood@wpcbsa.org; www.scouting.org. Para encontrar un centro local de Girl Scouts busque en la guía local o envíe un e-mail a info@girlscoutshh.org, mencionando el distrito escolar en el que reside y le informarán cual es el grupo al que pertenece. www.girlscoutshh.org

Servicio para personas de edad avanzada: Almuerzo gratis disponible los días de semana en el Centro comunitario, o entrega en la casa a residentes pertenecientes al Programa de Nutrición; Golden Agers Club #1. Un grupo de personas de edad avanzada se reúnen socialmente los Martes en el Centro Comunitario; vales para taxi disponibles en el mismo centro 762-1350.

Servicios Organizaciones Varias: Corinthians Lodge #44, 22 State St., 941-9093, Eagles, 7 Old Albany Post Rd.; BPOE 1486 (Elks), 37 Croton Ave., 941-1486, Knights of Columbus, 114 N. Washington St., Tarrytown, 631-9798, Lions Club de Ossining & Briarcliff, www.ossininglions.org. Loyal Order of Moose Lodge 1460, 37 Croton Ave., 762-0526, Rotary, www.ossiningrotary.org.

Sirenas: las sirenas en postes serán usadas en caso de emergencia en la base Nuclear Reactiva de Indian Point en Buchanan.

Club Sociales: Columbus Lodge, 941-4496, Portugues Club, 941-1550.